**Phaåm 5: ÑÒA NGUÏC**

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät mang laïi nhieàu söï thaønh töïu.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Do Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng phaùp naøo khoâng ñöôïc meänh danh laø Ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø cöïc kyø saùng choùi.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø tröø khöû toái

taêm.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng

chaáp tröôùc.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø cöïc kyø cao

quyù.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm con maét

cho ngöôøi khoâng coù maét.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ngöôøi daãn ñöôøng cho keû laïc loái.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Trí Nhaát thieát trí töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø meï cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Khoâng sinh, khoâng dieät töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Chuyeån ñaày ñuû ba haønh möôøi hai phaùp luaân töùc laø chuyeån Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm cho ngöôøi khoán khoå ñöôïc an oån.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm ngöôøi cöùu hoä trong bieån sinh töû.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø thaät töôùng cuûa caùc phaùp.

Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Ñaïi Boà-taùt phaûi truï trong Baùt-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Ñaïi Boà-taùt nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät maø truï thì phaûi kính leã Baùt- nhaõ ba-la-maät nhö kính leã Phaät.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thaàm nghó: “Toân giaû Xaù-lôïi-phaát vì sao ñaët caâu hoûi naøy.” Thích Ñeà-hoaøn Nhaân lieàn hoûi Xaù-lôïi-phaát:

–Vì sao Toân giaû hoûi nhö theá?

Xaù-lôïi-phaát ñaùp Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–Naøy Caâu-döïc! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø phaùp hoä trì cuûa Boà-taùt. Nhaân coâng ñöùc khuyeán trôï phaùp naøy, ñem hoài höôùng ñeán trí Nhaát thieát trí, thì vöôït leân treân coâng ñöùc cuûa Boà-taùt thöïc haønh boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh. Ví nhö hoaëc ngöôøi môùi sinh ra ñaõ muø hoaëc traêm ngöôøi hoaëc ngaøn ngöôøi hoaëc vaïn ngöôøi hoaëc ngaøn vaïn ngöôøi vöøa sinh ra ñaõ muø, laïi khoâng coù ngöôøi daãn ñöôøng maø muoán ñi ñeán thaønh aáp thì nhöõng ngöôøi aáy khoâng bieát phaûi ñi nhö theá naøo.

Cuõng vaäy, naøy Caâu-döïc! Naêm phaùp Ba-la-maät kia cuõng nhö ngöôøi muø khoâng thaáy ñöôøng, neáu lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät maø muoán ñaït ñeán trí Nhaát thieát trí thì khoâng bieát phaûi laøm theá naøo. Baùt-nhaõ ba-la- maät laø phaùp hoä trì cuûa naêm phaùp Ba-la-maät kia, ñem laïi ñoâi maét cho naêm phaùp Ba-la-maät kia. Baùt-nhaõ ba-la-maät laø phaùp hoä trì khieán cho naêm phaùp Ba-la-maät kia ñöôïc meänh danh laø Ba-la-maät.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Phaûi laøm theá naøo ñeå theå nhaäp vaøo trong Baùt-nhaõ ba-la-maät? Ñöùc Phaät ñaùp Xaù-lôïi-phaát:

–Chaúng thaáy saéc laø ñoái töôïng ñeå nhaäp, chaúng thaáy thoáng döông, tö töôûng, sinh töû, thöùc laø ñoái töôïng ñeå nhaäp. Chaúng thaáy naêm aám laø ñoái töôïng ñeå nhaäp töùc laø theå nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Xaù-lôïi-phaát hoûi Phaät:

–Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Ngöôøi nhö theá laø ngöôøi theå nhaäp Baùt-nhaõ ba-la-maät. Theå nhaäp nhö theá thì seõ hoaøn thaønh phaùp gì?

Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Khoâng thaønh phaùp naøo heát töùc laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaønh trí Nhaát thieát trí, cuõng khoâng thaät coù. Neáu ñaët caâu hoûi: Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng ñaéc trí Nhaát thieát trí, cuõng khoâng ñöôïc thaønh, cuõng khoâng coù danh töï goïi laø thaønh. Ñoái vôùi sinh töû cuõng khoâng coù danh töï goïi laø thaønh. Ñoái vôùi sinh töû cuõng khoâng coù thaønh. Baïch Theá Toân! Vaäy phaûi theá naøo môùi laø thaønh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Vì khoâng thaønh neân môùi laø thaønh. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Hy höõu thay! Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Neáu Baùt-nhaõ ba- la-maät ñoái vôùi caùc phaùp khoâng sinh, khoâng ñaéc thì choã truï laø voâ sôû truï.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Neáu Boà-taùt nghó nhö theá töùc laø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñöùc Phaät noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Neáu nhö Boà-taùt coù nhaân duyeân vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thì quaùn nieäm Baùt-nhaõ ba-la-maät, bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng, voâ sôû höõu, khoâng gaàn, khoâng xa. Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà- taùt.

Tu-boà-ñeà hoûi Phaät:

–Tin Baùt-nhaõ ba-la-maät laø tin phaùp naøo? Ñöùc Phaät ñaùp Tu-boà-ñeà:

–Ngöôøi tin Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng tin saéc, khoâng tin thoáng döông, tö töôûng, sinh töû, thöùc laø coù, khoâng tin quaû vò Tu-ñaø-hoaøn, khoâng tin caùc quaû vò Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät vaø Phaät ñaïo laø coù.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Ñaïi Ba-la-maät chính laø Baùt- nhaõ ba-la-maät.

Phaät hoûi Tu-boà-ñeà:

–Taïi sao bieát Ñaïi Ba-la-maät chính laø Baùt-nhaõ ba-la-maät? Tu-boà-ñeà ñaùp:

–Ñoái vôùi saéc khoâng coù lôùn, khoâng coù nhoû, chaúng laáy saéc laøm chöùng ñaéc, chaúng vì saéc maø chöùng ñaéc. Thoáng döông, tö töôûng, sinh töû, thöùc cuõng khoâng coù lôùn, khoâng coù nhoû, chaúng laáy thöùc laøm chöùng ñaéc, chaúng vì thöùc maø chöùng ñaéc, thì ñoái vôùi möôøi Löïc cuûa Nhö Lai

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng coøn yeáu keùm. Trí Nhaát thieát trí thì khoâng roäng, khoâng heïp. Vì sao trí Nhaát thieát trí khoâng roäng, khoâng heïp bieát laø voâ sôû haønh ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät? Vì Baùt-nhaõ ba-la- maät voâ sôû höõu, neáu ñoái vôùi phaùp naøy coù sôû caàu nghóa laø coù sôû höõu, thì ñoù laø moät sai laàm lôùn. Vì sao? Vì chuùng sinh khoâng sinh neân Baùt- nhaõ ba-la-maät vaø chuùng sinh ñeàu khoâng sinh, Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng neân chaáp töôùng chuùng sinh, maø chuùng sinh cuõng khoâng dieät. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng gioáng nhö vaäy. Chuùng sinh nhö Baùt-nhaõ ba- la-maät nghóa laø ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì chuùng sinh coù naêng löïc neân Nhö Lai hieän coù naêng löïc.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Baùt-nhaõ ba-la-maät raát thaâm dieäu! Neáu coù Ñaïi Boà-taùt tin saâu Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng noùi choã keùm dôû, cuõng chaúng hoà nghi phaùp naøy. Ngöôøi naøy töø choã naøo sinh ñeán ñaây? Ngöôøi naøy laø ngöôøi ñaõ haønh ñaïo Boà-taùt, ñaõ nghe vaø hieåu phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät, roài theo lôøi daïy trong ñoù maø sinh vaøo choã naøy.

Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Töø coõi Phaät phöông khaùc ñeán sinh ôû ñaây. Ñaïi Boà-taùt naøy ôû phöông khaùc cuùng döôøng Phaät xong, vì muoán ñöôïc hoïc hoûi phaùp Baùt- nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu neân khi ñöôïc nghe noùi ñeán Baùt-nhaõ ba-la- maät, lieàn töï nghó: “Ta gaëp Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö gaëp Phaät, khoâng khaùc.”

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå ñöôïc thaáy nghe chaêng? Phaät ñaùp:

–Khoâng theå ñöôïc thaáy nghe. Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Boà-taùt tu haønh theo Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu töø tröôùc ñeán naøy ñaõ ñöôïc nghe phaùp naøy bao nhieâu laàn?

Ñöùc Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Caùc vò Boà-taùt aáy khoâng phaûi cuøng tu hoïc nhö nhau, maø moãi ngöôøi ñeàu coù haïnh rieâng. Hoaëc coù ngöôøi ñaõ cuùng döôøng ngaàn aáy traêm, ngaàn aáy ngaøn Ñöùc Phaät, ñaõ gaëp ñöôïc phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät roài ñeàu tu haønh giôùi thanh tònh. Hoaëc coù ngöôøi ôû trong chuùng nghe

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Baùt-nhaõ ba-la-maät maø boû ñi, vì chaúng kính phaùp cuûa Ñaïi Boà-taùt, nay nghe Phaät noùi phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu, ngöôøi naøy cuõng boû ñi, khoâng muoán nghe. Vì sao? Vì ngöôøi naøy ôû ñôøi tröôùc cuõng ñaõ töøng nghe thuyeát phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu maø boû ñi. Thaâm taâm chaúng yeân laø do toäi nghieäp voâ tri gaây ra. Vì toäi nghieäp naøy neân hoaëc nghe noùi ñeán phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu laïi ngaên ngöôøi khaùc khoâng cho hoï noùi. Ngöôøi ngaên Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø ngaên trí Nhaát thieát trí. Ngöôøi ngaên trí Nhaát thieát trí laø ngöôøi ngaên Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Do vì toäi ñoaïn phaùp naøy maø sau khi cheát ñi bò ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc ngaàn aáy traêm ngaøn naêm, ngaàn aáy öùc ngaøn vaïn naêm, coøn phaûi ôû trong ngaàn aáy ñòa nguïc chòu ñuû caùc söï ñau khoå khoâng theå noùi heát. Heát tuoåi thoï ôû ñòa nguïc naøy laïi sinh qua ñaïi ñòa nguïc ôû phöông khaùc, heát tuoåi thoï ôû ñoù laïi sinh qua ñaïi ñòa nguïc ôû phöông khaùc nöõa.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Toäi aáy nhö toäi nguõ nghòch. Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Toäi aáy duø muoán ví duï cuõng khoâng theå so saùnh ñöôïc. Neáu luùc ngöôøi aáy ñöôïc nghe ñoïc tuïng, giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu thì taâm ngöôøi aáy nghi ngôø phaùp naøy maø chaúng chòu hoïc, nghó raèng: “Chaúng phaûi laø phaùp cuûa Nhö Lai thuyeát”, roài noùi lôøi ngaên caûn ngöôøi khaùc: “Ñöøng hoïc phaùp naøy”. Ñoù laø töï laøm hoûng mình coøn laøm hoûng ngöôøi khaùc, töï mình uoáng thuoác ñoäc roài laïi coøn cho ngöôøi khaùc uoáng thuoác ñoäc. Haïng ngöôøi naøy töï boû maát mình, coøn boû maát ngöôøi khaùc, töï chaúng hieåu bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu, laïi coøn laøm haïi ngöôøi khaùc. Boà-taùt chaúng neân gaàn guõi haïng ngöôøi naøy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt chaúng neân sinh hoaït chung vôùi haïng ngöôøi naøy. Vì sao? Vì haïng ngöôøi naøy laø haïng phæ baùng phaùp, töï ôû trong choã toái taêm, coøn loâi keùo ngöôøi khaùc vaøo trong choã toái taêm. Hoï khoâng khaùc gì ngöôøi töï uoáng thuoác ñoäc haïi thaân cheát. Lôøi cuûa keû ñoaïn phaùp cuõng coù ngöôøi tin. Ngöôøi naøo tin lôøi keû aáy noùi thì toäi cuõng ñoàng nhö keû aáy. Vì sao nhö theá? Vì phæ baùng lôøi Phaät daïy. Ngöôøi phæ baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät chính laø ñaõ phæ baùng caùc phaùp.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Con xin ñöôïc nghe noùi veà keû phæ baùng. Keû aáy thoï thaân nhö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

theá naøo, chaúng bieát thaân löôïng theá naøo?

Phaät noùi vôùi Xaù-lôïi-phaát:

–Keû phæ baùng phaùp naøy, neáu ñöôïc nghe noùi ñeán thaân löôïng cuûa hoï, thì hoï seõ möûa maùu hoaëc sôï haõi maø cheát vì bò ñau ñôùn quaù. Keû aáy nghe qua seõ bò söï buoàn raàu nung naáu maø cheát ví nhö ngaét boâng hoa ñeå ngoaøi aùnh naéng maët trôøi thì phaûi bò khoâ heùo.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Cuùi xin Ngaøi vì moïi ngöôøi maø noùi veà thaân löôïng cuûa keû phæ baùng phaùp nhö theá naøo ñeå laøm göông cho ñôøi sau. Ngöôøi naøo ñöôïc nghe qua seõ sôï haõi töï nghó: “Ta khoâng neân phæ baùng vaø ñoaïn phaùp nhö ngöôøi kia.

Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Ñaây laø vì laøm göông cho moïi ngöôøi. Do nhaân duyeân toäi nghieäp maø thoï thaân raát xaáu xí, ñau khoå ôû choã hoâi haùm khoâng theå noùi heát. Keû aáy ñau khoå lôùn lao vaø laâu daøi. Thieän nam, thieän nöõ nghe lôøi naøy roài khoâng coøn daùm phæ baùng.

Ñöùc Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thieän nam, thieän nöõ thöôøng phaûi gìn giöõ thaân, khaåu, yù. Ngöôøi chæ ngoài khoâng, lôøi noùi ôû cöûa mieäng laøm cho mang toäi naøy.

Phaät noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Ngöôøi ngu si naøy ôû trong phaùp cuûa ta laøm Sa-moân trôû laïi phæ baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø ngaên Phaät, Boà-taùt. Ngaên Phaät, Boà-taùt töùc laø ñoaïn trí Nhaát thieát trí cuûa chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Ñoaïn trí Nhaát thieát trí töùc laø ñoaïn phaùp. Ñoaïn phaùp töùc laø ñoaïn Tyø- kheo Taêng. Ñoaïn Tyø-kheo Taêng thì phaûi chòu toäi voâ soá khoâng theå keå xieát.

Tu-boà-ñeà hoûi Phaät:

–Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Neáu coù ngöôøi ñoaïn Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu thì do maáy nguyeân nhaân?

Ñöùc Phaät ñaùp Tu-boà-ñeà:

–Moät laø bò ma sai khieán, hai laø khoâng tin khoâng öa phaùp thaâm dieäu. Do hai nguyeân nhaân naøy neân thieän nam, thieän nöõ ñoaïn Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi ñoaïn Baùt-nhaõ ba-la-maät coøn coù boán nguyeân nhaân. Theá naøo laø boán nguyeân nhaân do nghe theo lôøi thaày

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

aùc noùi? Moät laø khoâng hoïc theo dieäu phaùp, hai laø khoâng phuïng haønh dieäu phaùp, ba laø chuû tröông phæ baùng, boán laø tìm choã keùm dôû cuûa ngöôøi ñeå töï ñeà cao mình.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Hieám coù ngöôøi tin Baùt-nhaõ ba- la-maät vì hoï khoâng hieåu noåi phaùp naøy.

Ñöùc Phaät noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng theá, ñuùng theá! Hieám coù ngöôøi tin Baùt-nhaõ ba-la-maät vì hoï khoâng hieåu noåi phaùp naøy.

Tu-boà-ñeà hoûi:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu theá naøo maø ít coù ngöôøi tin hieåu? Ñöùc Phaät ñaùp Tu-boà-ñeà:

–Saéc khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao? Vì chaân taùnh cuûa saéc laø saéc. Thoáng döông, tö töôûng, sinh töû, thöùc khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao? Vì chaân taùnh cuûa thöùc laø thöùc. Saéc quaù khöù khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao. Vì chaân taùnh cuûa saéc quaù khöù laø saéc. Saéc vò lai khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao? Vì chaân taùnh cuûa saéc vò lai laø saéc. Saéc hieän taïi khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao? Vì chaân taùnh cuûa saéc hieän taïi laø saéc. Thoáng döông, tö töôûng, sinh töû, thöùc quaù khöù khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao? Vì chaân taùnh cuûa thöùc quaù khöù laø thöùc. Thöùc vò lai khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao? Vì chaân taùnh cuûa thöùc vò lai laø thöùc. Thöùc hieän taïi khoâng dính maéc, khoâng troùi buoäc, khoâng côûi môû. Vì sao? Vì chaân taùnh cuûa thöùc hieän taïi laø thöùc. Theá neân, naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu ít coù ngöôøi tin hieåu.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)